



マリアナ・ニュースレター

～サイパン・テニアン・ロタ 2010.6.30 Vol. 98～

Hafa adai!

マリアナ政府観光局日本事務所では、毎月1回27日頃に業界・メディア関係者様向けニュースレターを発行しています。観光局からのお知らせや現地の最新情報、イベント情報等をいち早くお届けいたします。

■ 今月のトピック

- ✚ 2010年5月の日本人渡航者数
- ✚ マリアナ政府観光局からのお知らせ: 第2回サイパン・インターナショナル・フリッパーレース選手権大会、無事に終了、テレビO.A.情報、ANTOR主催「Let's GO!海外」に出展
- ✚ 現地情報(P2)、マリアナほっとニュース～ダイブ・イン・マリアナキャンペーン実施中、こども天国 2010・キャンペーン実施中、アクティブシニアキャンペーン実施中、イベントスケジュール(P3)
- 📷 今月のフォト:P1 上/ロタ島より～クロス・ポイント【マリアナ・ラグジュアリーフォト CD より】

■ 日本人渡航者数

2010年5月

	2007年	2008年	2009年	2010年	対前年同月比(%)
日本	15,610	16,433	12,833	11,424	-11%
全体	29,093	31,203	24,182	27,005	11.92%増

【観光局からのお知らせ】

第2回サイパン・インターナショナル・フリッパーレース選手権大会、無事に終了!

老若男女問わず人気のあるサイパン島沖合に浮かぶ島、「マニャガハ島」にて、島一周をシュノーケルで競うという大会が、先日6月19日に開催されました。マリンアクティビティのメッカとしても有名なマニャガハ島は、ダイビング誌にて7年連続で「ベストビーチ&スノーケリング部門」の第1位に選ばれています。昨年より始まりご好評をいただき、今年が第2回目の大会となりました。

スポーツとしてのダイビングやスノーケリングの普及、さらに安全や自然保護思想の普及等を目的に開催された第2回目の今回は、日本側より参加者40名、応援者9名、サイパン現地からは26名の参加者が集まりました。大会後にはマニャガハ島にて受賞パーティーも開かれ、澄みきった青空の下、無事に終了いたしました。



テレビO.A.情報



- テレビ東京全国ネット「ピラメキーン」
人気コーナー、「キャラ1グランプリ」に北マリアナ諸島の人気マスコット、「サイパンだ!」が登場します! 世界選抜キャラクターの草分け的存在として、キャラ1グランプリを堂々戦います。
● 放送日程: 7/8・15・22(木) 午後6時30~7時
- テレビ東京「アリケン」
くりいむしちゅーの有田さんとネプチューン堀内さんの絶妙(?)なコンビネーションが人気の「アリケン」。
6月中旬から「サイパン月間」として、様々なアクティビティを体験しています。是非ご覧ください。
● 放送日程: 7/3・10(土) 深夜 25:25~26:10

ANTOR 主催『Let's GO!海外』に出展!

マリアナ政府観光局は、『Let's Go 海外』に今年も出展します。イベントでは「ビジット・ワールド・キャンペーン」をテーマに、世界各国の魅力を紹介します。イベントの詳細は以下の通りです。
【日時】2010年7月24日(土) 11:00~19:00
【会場】東京ミッドタウン アトリウムおよびキャノピースクエア
【主催】ANTOR-Japan(在日外国観光局協議会)
【お問い合わせ】マリアナ政府観光局 日本事務所



Palms Resort Saipan

★スターウォッチング@パームス天文台

パームス・リゾート・サイパンでは夏季期間、日本語の解説付きスターウォッチングを開催。ご宿泊のお客様またはディナーを召し上がったお客様はどなたでもご参加可能。最新鋭の望遠鏡で満天の星空を観察して、夏休みの思い出を作りませんか。

●時間: 7月1日～9月30日

●場所: サンセットパティオ

★キッズクラブ『ココナツクラブ』がスタート

キッズクラブがスタートしました！スイミング、ビーチアクティビティ、お料理教室、工作やネイチャー探検など盛りだくさんのプログラムをご用意してお待ちしています。

●期間/時刻: 6月14日～9月30日/8:00～17:00

●対象年齢: 4～11歳

●料金: 1日コース＝ランチ付き 35ドル、ランチなし 25ドル

【お問い合わせ】パームス・リゾート・サイパン

<http://palmsresortsaipanncmi.com/>



Pacific Islands Club

★PIC のホームページの表紙がリニューアル

PIC ホームページの入り口(トップページ)と、情報ページをリニューアルしました。これにより、トップページから直接 PIC サイパンの各情報ページへ移動できるようになりました。閲覧しやすくなったページを是非ご覧下さい。アドレスの変更はございません。→ www.picresorts.jp

★携帯サイトをオープンしました

PIC ホームページのリニューアルに伴い、携帯サイトも OPEN しました。PIC の雰囲気と特徴を知っていただくには、十分な携帯サイトです。ぜひご覧下さい。

【お問い合わせ】パシフィック・アイランド・クラブ

<http://www.picresorts.jp/>



Saipan Sunset Cruise

20周年企画! 『パイレーツクルーズ ～君が船長だ～』

この夏、ジェードレディーⅢ号が海賊船へと変身! アナタハンからやってきた謎の盗賊団“レッドボーイズ”が、未来の海賊船船長を探しにサイパンへ上陸。未来の船長(お客様)と共に海の生きた宝石“ウミガメ”や財宝が眠るかもしれない“沈没船”、“ゼロ戦”などを探しにマニャガハ島までの航海へと出発です。



●「マニャガハ島上陸コース」: 大人 \$37/子供\$27(3～11歳)

●「パイレーツクルーズオンリー」: 大人/子供共通 \$27(3歳～)

※手作り海賊ドーナツ&ドリンク付き

■お子様(3～11歳)の参加者には海賊グッズを差し上げます。

【お問い合わせ】サイパン・サンセット・クルーズ

<http://saipan-web.com/saipansunset/index.html>

第10回ガラパン・スタンプラリーがスタート

下記協賛店舗のレストラン・ショッピング店舗で4個以上のスタンプを集めて各種景品をもらおう!



※カードは下記の協賛店及び空港内到着ゲートのカードラックにて入手可能。(期間:2010年7月16日～9月27日)

(参加店/ABCストア、カプリチオーザ、トニーローマ、イージーキッチン、カントリーハウスレストラン、モビーディック、アグライアレストラン、ふるさとレストラン、楽園(旧チョンギワレストラン)、ココレストラン、ムーミン村レストラン、海坊主レストラン、金八レストラン、金ハコンビニエンス、クレイジートーイ、A-ONE ギフトショップ、ひまわり、9922 ギフトショップ、グルメレストラン、アイラブサイパン(スターサンドプラザ)、[計20店])

■夏休み期間中は上記の協賛店舗中のレストランにて、小学生を対象とした「ガラパン子供の絵画展覧会」も行ないます。

Lao Lao Bay Golf & Resort

★「夏休みジュニアゴルフ&イングリッシュキャンプ」

天然芝での英語ゴルフレッスンとコースラウンドに加え、英会話学習、観光も楽しめるジュニア向けプッチ留学を体験して頂きます。※出発日:7/24、8/21の2本



http://www.laolaobay.jp/golf_tour/junior-golf-english-camp

★「ラオラオベイ&ゴルフリゾート15周年記念企画ツアー」

昨年オープンしたばかりのラオラオホテルの宿泊とゴルフプレイをセットし、さらに15もの特典を用意させていただきました。

http://www.laolaobay.jp/2010/05/19/the_15th_anniversary/

【お問い合わせ】ラオラオ・ベイ・ゴルフ&リゾート

<http://www.laolaobay.jp>

Hyatt Regency Saipan

★スパ・トリートメントの後はマンゴーティーをどうぞ

ハイアット・リージェンシー・サイパンにある「イサグア・スパ」には7種のユニークなトリートメントルームがあり、各お部屋にはチャモロ語の名前と意味があります。その中の1つが「Karisu(カリス)」。竹や笹のような植物のことを表す名前です。このお部屋の特徴は、窓が開けられ上品な滝を眺められること。自然の空気と滝の音に耳を傾けリラックスできる空間です。また、イサグアスパをご利用された方のみ、トリートメント後に無料で“マンゴーティー”をお楽しみ頂けます。



【お問い合わせ】ハイアット・リージェンシー・サイパン

<http://saipan.regency.hyatt.jp/>



旅行業界向けモニターのご案内!

■フィエスタ・リゾート&サイパン (期間7/16～12/21日泊)

【料金】*1泊1部屋/10%tax込み

オーシャンビュー(シングル/ツイン利用) 88ドル

【特典】毎朝食付き(帰国便が早朝の場合は付きません。)

【お問い合わせ】アジアパシフィックホテルズ日本事務所

Eメール: aphjpn@lftv.co.jp TEL: 03-3532-6300

■サイパン・グランド・ホテル (期間7/16～12/21日泊)

【料金】*1泊1部屋/10%tax込み(下記以外のお部屋もあり)

本館オーシャンビュー(シングル/ツイン利用) 66ドル

【特典】毎朝食付き(帰国便が早朝の場合は付きません。)

【お問い合わせ】アジアパシフィックホテルズ日本事務所

Eメール: aphjpn@lftv.co.jp TEL: 03-3532-6300

■マリアナ・リゾート&スパ (期間7/1～9/30日泊)

【料金】*1泊1部屋/10%tax込み(下記以外のお部屋もあり)

リーフサイド(ツイン利用) 88ドル

【特典】毎朝食付き(帰国便が早朝の場合は付きません。)

レイトチェックアウト(13時まで)が無料、施設優待料金「ワンラウンド・ゴルフ50%OFF」、「エステマッサージ20%OFF」あり

※ご友人様紹介キャンペーンも行っております。

【お問い合わせ】マリアナ・リゾート&スパ ジャパン

Eメール: marispainfo@marianaresort.com

TEL: 03-3814-9101

※上記共通事項: 旅行会社、航空会社勤務の方が対象です。

Saipan Botanical Garden

『ヤシの葉っぱで作る工芸体験』

7月21日～8月31日の期間、椰子の葉っぱで“鳥”や“バッタ”、“ブレスレット”などを作る工芸体験に無料で参加頂けます。植物園ツアー参加者なら誰でも無料でご参加になれます。夏休みの工作として、お子様はぜひ挑戦してみたいかがでしょう。



【お問い合わせ】サイパン熱帯植物園

<http://www.saipan-botanical.com>

マリアナほっとニュース



イベント情報



ダイブ・イン・マリアナキャンペーン2010実施中!

マリアナ政府観光局は、8月31日まで、諸島内でダイビングをされた全ての方を対象に、様々な商品をプレゼントするキャンペーン「ダイブ・イン・マリアナキャンペーン 2010」を実施中です。当キャンペーンでは、ダイバーのレベル別に3つのコースを設定し、各コースにおいて異なる賞品(抽選を含む)を贈呈いたします。体験ダイバーが対象となる“クマノミコース”では、今回のキャンペーンで新たに開発したキャラクター、『ダイビングサイパンだ!』をデザインに取り入れたオリジナル防水ポーチを全員にプレゼントいたします。オープンウォーターライセンスをお持ちのダイバーを対象とした“チョウチョウオコース”では、ダイビングチケット付のサイパン往復航空券が抽選で期間計4名に、既に北マリアナ諸島で3回以上ダイビングを経験しているダイバーを対象とした“アオウミガメコース”では、高機能ダイブコンピューターを搭載したスント社のダイバーズウォッチ『スティンガ』が抽選で期間計1名に当たります。さらにダブルチャンスとして、当キャンペーン応募者全員に『サイパンだ!』オリジナルステッカーをプレゼントいたします。



☞詳細はマリアナ政府観光局ウェブサイト内特設ページをご覧ください。

http://japan.mymarianas.com/japanese/campaign/dive_campaign/index.html

夏季限定「こども天国2010」本年も実施!

マリアナ政府観光局は、『こども天国 2010』を本年も実施します。同キャンペーンは、対象期間中に北マリアナ諸島(サイパン・テニアン・ロタ)へ来島する11歳以下のお子様全員に、マリアナ政府観光局の人気マスコット「サイパンだ!」オリジナルリュックを贈呈するものです。同キャンペーン期間中は、ガラパン地区のDFSギャラリア・サイパンに設置される「サイパンだ! コーナー」にて、『サイパンだ!』も登場の予定で、お子様と一緒に写真を撮っていただく絶好の機会となります。



アクティブシニアキャンペーン実施中!

マリアナ政府観光局は、現在60歳以上の日本人渡航者を対象とした『アクティブシニアキャンペーン』を実施しております。同キャンペーンはシニア世代(60歳以上)を対象に、ホテル内レストランでの割引や現地でのオプション料金にシニア料金を設けるなどのサービスを提供いたします。詳細は以下の通りです。



【期間】2010年4月1日～2011年3月31日

【アクティブシニアカード配布場所】

主要ホテルフロントデスク、ツアーデスク、DFSギャラリア

☞詳しくはマリアナ政府観光局ウェブサイトをご確認ください。

■ 7月5日 米国独立記念日(祝日/7月4日の振替)

■ 7月17日～18日 『第26回サイパン・インターナショナル・フィッシング・トーナメント』

毎年行なわれる、釣りの競技会です。事前登録は7月16日、夕方5時から6時30分まで、スマイリング・コーブ・マリーナにて行なわれます。

問い合わせ: MVA エド Tel: 1(670)664-3200/01

Eメール: ediaz@mymarianas.com

■ 7月17日 『アクアウォーク』

チャランカノア地区の浅瀬(ラグーン)の海中を歩くイベントです。アクエリアス・ビーチ・タワーの裏、海岸線沿いのラグーンよりスタート。ラグーンをゆっくり歩く“水中ウォーキング”は、若年層から年配の方までどなたでも参加でき、また海風の音を聞きながら水中を歩くことにより癒し効果ももたらされます。スタートの時間は潮の満ち干きにより早朝を予定しています。

問い合わせ: PDI Tel: 1(670)322-8770

Eメール: pdiadm@pdisaipan.com

■ 7月31日～8月1日 『第15回ゴルフトーナメント大会』

今年で15回目になるサイパン島内最大のゴルフトーナメント「Tournament of Champions」がラオラオ・ベイ・ゴルフ&リゾートで開催されます。この大会は、サイパン島内美化活動の為に参加費の一部が寄付され、空港・道路・港などの工事費用に利用されます。

参加費: 7月30日迄 175ドル、当日 200ドル

含まれるもの: 2日間プレー代、参加賞、パーティー参加費、プレー中の飲み物代

問い合わせ: ラオラオ・ベイ・ゴルフ&リゾート

東京案内所 Tel: 0120-45-7723

【通年イベント】

■ 毎週木曜日 『ガラパン・ストリート・マーケット』

午後5時～9時頃までフィエスタ・リゾート&スパおよびハイアット・リージェンシー・サイパン前のパセオ・デ・マリアナ(コーラルツリー通り/Coral Tree Ave)にて開催されます。チャモロ料理やホテル、レストランからの屋台、野菜、フルーツ、お菓子、民芸品等が並びます。※クリスマスと年末年始はお休みです。

《マリアナ・ニュースレターに関するお知らせ》

ニュースレターはEメールにて配信しています。ご希望の方は、会社名・担当者名・連絡先(TEL/FAX/メールアドレス)をご明記の上、メールにてお申し込み下さい。また、ニュースレターはマリアナ府観光局ウェブサイトからもご覧いただけます。

◆申し込み先: mva.japan@aviareps.com

※ ニュースレターの配信は旅行業界・メディアの方へのみとさせていただきます。何卒ご了承下さい。

※ FAX番号、メールアドレスの変更、移転の際には必ずご連絡下さい。



マリアナ政府観光局 日本事務所

〒160-0008 東京都新宿区三栄町 26-3 インターナショナルプレイス 3F

TEL: 03-3225-0263 FAX: 03-5363-1118 E-mail: mva.japan@aviareps.com